ODLUKA VIJEĆA 2014/750/ZVSP

od 30. listopada 2014.

o izmjeni Odluke Vijeća 2012/642/ZVSP o mjerama ograničavanja protiv Bjelarusa

VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o Europskoj uniji, a posebno njegov članak 29.,

budući da:

(1) Vijeće je 15. listopada 2012. donijelo Odluku 2012/642/ZVSP ([1]).

(2) Na temelju preispitivanja Odluke 2012/642/ZVSP, mjere ograničavanja protiv Bjelarusa trebalo bi produljiti do 31. listopada 2015.

(3) Vijeće smatra da više nema razloga za zadržavanje određenih osoba i subjekata na popisu osoba i subjekata koji podliježu mjerama ograničavanja kako je navedeno u prilogu Odluci 2012/642/ZVSP.

(4) Nadalje, trebalo bi ažurirati informacije koje se odnose na određene osobe i subjekte s popisa osoba i subjekata koji podliježu mjerama ograničavanja kako je navedeno u prilogu Odluci 2012/642/ZVSP.

(5) Odluku 2012/642/ZVSP trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Odluka 2012/542/ZVSP mijenja se kako slijedi:

1. U članku 8., stavak 2. zamjenjuje se sljedećim:

„2. Ova se Odluka primjenjuje do 31. listopada 2015. Ona se stalno preispituje. Prema potrebi se može obnoviti ili izmijeniti ako Vijeće smatra da njezini ciljevi nisu ispunjeni.”.

2. Prilog se mijenja se kako je navedeno u prilogu ovoj Odluci.

Članak 2.

Ova Odluka stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 30. listopada 2014.

Za Vijeće
Predsjednik
S. GOZI

([1]) Odluka Vijeća 2012/642/ZVSP od 15. listopada 2012. o mjerama ograničavanja protiv Bjelarusa (SL L 285, 17.10.2012., str. 1.).

PRILOG

I. Sljedeće osobe i subjekti brišu se s popisa navedenog u prilogu Odluci 2012/642/ZVSP:

A. **Osobe**

Br. 2	Akulich, Sviatlana Rastsislavauna;
Br. 3	Aliaksandrau, Dzmitry Piatrovich;
Br. 34	Chasnouski, Mechyslau Edvardavich;
Br. 45	Gardzienka, Siarhei Aliaksandravich;
Br. 46	Guseu, Aliaksei Viktaravich;
Br. 70	Kaliada, Aliaksandr Mikhailavich;
Br. 76	Kastsian, Siarhei Ivanavich;
Br. 82	Khadanovich, Aliaksandr Alyaksandrauvich;
Br. 90	Kisialiova, Nadzeia Mikalaeuna;
Br. 99	Krot, Ihar Uladzimiravich;
Br. 100	Krukouski, Viachaslau Iafimavich;
Br. 102	Kukharchyk, Piotr Dzmitryevich;
Br. 132	Mikhalchanka, Aliaksei Yakaulevich;
Br. 141	Orda, Mikhail Siarheevich;
Br. 143	Padaliak, Eduard Vasilievich;
Br. 147	Peftsieu, Uladzimir Paulavich;
Br. 159	Reliava, Aksana Anatolyeuna;
Br. 172	Sheiko, Ina Valerieuna;
Br. 189	Stosh, Mikalai Mikalaevich;
Br. 197	Taranda, Aliaksandr Mikhailavich;
Br. 198	Tarapetskaia, Halina Mikhailauna;
Br. 199	Ternavsky, Anatoly Andreevich;
Br. 205	Tsitsiankova, Alena Viktarauna;
Br. 220	Yuferytsyn, Dzmitry Viktaravich.

B. **Subjekti**

Br.. 2	Private Unitary Enterprise (PUE) BT Telecommunications;
Br.. 6	JLLC Neftekhimtrading;
Br.. 21	JLLC Triplepharm;
Br.. 22	LLC Triple-Veles;
Br.. 23	Univest-M;
Br.. 24	FLLC Unis Oil;
Br.. 25	JLLC UnivestStroyInvest.

II. Unosi za sljedeće osobe i subjekte navedeni u prilogu Odluci 2012/642/ZVSP zamjenjuju se sljedećim:

A. **Osobe**

	Imena Transkripcija bjeloruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjeloruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
12.	Bakhmatau, Ihar Andreevich Bakhmatov, Igor Andreevich	БАХМАТАЎ, Ігар Андрэевіч	БАХМАТОВ, Игорь Андреевич	Adresa: БФСО „Динамо" 220030, г. Минск, ул. Кирова 8 корп. 2	Aktivno sudjeluje u represiji protiv civilnog društva u Bjelarusu. Kao bivši zamjenik voditelja KGB-a zadužen za osoblje i organizaciju njihovih zadaća, bio je odgovoran za represivno djelovanje KGB-a protiv civilnog društva i demokratske oporbe. U svibnju 2012. premješten je u rezervne snage. Također član Središnjeg vijeća kluba CJSC Dinamo-Minsk koji je uvršten na popis pod točkom 20 odjeljka B.
33.	Charnyshou, Aleh Anatolievich Chernyshev, Oleg Anatolievich	ЧАРНЫШОЎ, Алег Анатольевіч	ЧЕРНЫШЕВ, Олег Анатольевич	Adresa: КГБ 210623, г. Минск, проспект Независимости, 17	Zamjenik voditelja KGB-a zadužen za područje stranih obavještajnih aktivnosti od travnja 2014. Pukovnik, bio je zapovjednik antiterorističke jedinice KGB-a „Alfa". Osobno je sudjelovao u nehumanom i omalovažavajućem postupanju prema aktivistima oporbe u KGB-ovu zatvoru u Minsku nakon gušenja prosvjednih demonstracija nakon izbora 19. prosinca 2010. u Minsku. Njegovi postupci predstavljali su izravno kršenje međunarodnih obveza Bjelarusa u području ljudskih prava.
35.	Chatviartkova, Natallia Alexeeuna Chetvertkova, Natalia Alexeevna (Chetvertkova, Natalya Alexeevna)	ЧАТВЯРТКОВА, Наталля Алексееўна	ЧЕТВЕРТКОВА, Наталья Алексеевна		Bivša potpredsjednica i sutkinja okružnog suda Partizanski u Minsku (do 18.6.2012.). Vodila je suđenje bivšem predsjedničkom kandidatu Andreju Sanikovu, aktivistu civilnog društva Ilji Vasileviču, Fedoru Mirzojanovu, Olegu Gnedčiku i Vladimiru Jeriomenoku. Njezin način vođenja suđenja predstavljao je jasno kršenje Zakona o kaznenom postupku. Dopustila je da se protiv optuženih iskoriste nevažni dokazi i svjedočenja.

	Imena Transkripcija bjelaruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjelaruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
40.	Dysko, Henadz Iosifavich Dysko, Gennadi Iosifovich	ДЫСКО, Генадзь Іосіфавіч	ДЫСКО, Генадий Иосифович	Datum rođenja: 1964. Mjesto rođenja: Ošmijani, regija Hrodna Adresa: 210601 г. Витебск, ул. Жесткова, 14a (ul. Zhestkova, 14a Vitebsk)	Do 2.8.2011. državni odvjetnik u regiji Vitebsk. Odgovoran je za represiju protiv civilnog društva nakon izbora održanih u prosincu 2010. To uključuje i odgovornost za slučajeve protiv Sjarheja Kavalenke i Andreja Hajdukova.
41.	Dzemiantsei, Vasil Ivanavich (Dzemyantsey, Vasil Ivanovich) Dementei, Vasili Ivanovich (Dementey, Vasili Ivanovich)	ДЗЕМЯНЦЕЙ, Васіль Іванавіч	ДЕМЕНТЕЙ, Василий Иванович	Datum rođenja: 20.9.1954. Mjesto rođenja: okrug Čašniki, regija Vitebsk Osobna iskaznica br.: 3200954E045PB4 Adresa: Гродненская региональная таможня 230003, г. Гродно, ул. Карского, 53	Voditelj regionalnog carinskog odbora u Hrodni, bivši prvi zamjenik predsjednika KGB-a (2005. – 2007.), bivši zamjenik voditelja državnog carinskog odbora. Odgovoran za represivno djelovanje KGB-a protiv civilnog društva i demokratske oporbe, a posebno u razdoblju 2006. – 2007.
42.	Dziadkou, Leanid Mikalaevich Dedkov, Leonid Nikolaevich	ДЗЯДКОЎ, Леанід Мікалаевіч	ДЕДКОВ, Леонид Николаевич	Datum rođenja: 10. 1964. Osobna iskaznica br.: 3271064M000PB3 Adresa: КГБ 210623, г. Минск, проспект Независимости, 17	Bivši zamjenik voditelja KGB-a (od srpnja 2013.) zadužen za područje stranih obavještajnih aktivnosti. Suodgovoran je za represivno djelovanje KGB-a protiv civilnog društva i demokratske oporbe.
55.	Hureeu Siarhei Viktaravich (Hureyeu Siarhey Viktaravich) Gureev Sergei Viktorovich, (Gureyev Sergey Viktorovich)	ГУРЭЕЎ, Сяргей Віктаравіч	ГУРЕЕВ, Сергей Викторович		Aktivno sudjeluje u represiji protiv civilnog društva u Bjelarusu. Kao bivši zamjenik ministra unutarnjih poslova i voditelj predistražnog postupka, bio je odgovoran za nasilno gušenje prosvjeda i kršenja ljudskih prava tijekom istražnog postupka u vezi s izborima u prosincu 2010. U veljači 2012. pridružio se rezervnim snagama. Trenutačno general u rezervnim snagama.

	Imena Transkripcija bjeloruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjeloruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
62.	Iauseev, Ihar Uladzimiravich (Yauseev, Ihar Uladzimiravich; Yauseyev, Ihar Uladzimiravich) Evseev, Igor Vladimirovich (Yevseev, Igor Vladimirovich; Yevseyev, Igor Vladimirovich)	ЯЎСЕЕЎ, Ігар Уладзіміравіч	ЕВСЕЕВ, Игорь Владимирович	Datum rođenja: 1968. Adresa: г.Витебск, пр-т Фрунзе, д.41а	Načelnik regionalne policije u Vitebsku (od lipnja 2012.), policijski general (od 2013.). Bivši zamjenik voditelja policije u Minsku i voditelj protuizgredničke operativne jedinice u Minsku. Zapovijedao je postrojbama koje su ugušile mirne prosvjede 19. prosinca 2010. te je osobno sudjelovao u toj surovoj akciji, za što je u veljači 2011. primio nagradu i pisano priznanje predsjednika Lukašenka. Godine 2011. također je zapovijedao postrojbama koje su provodile represiju protiv nekoliko drugih prosvjeda političkih aktivista i mirnih građana u Minsku.
68.	Kakunin, Aliaksandr Aliaksandravich (Kakunin, Aliaxandr Aliaxandravich) Kakunin, Aleksandr Aleksandravich (Kakunin, Alexandr Alexandrovich) Alexander Aleksandrovich Kakunin Alexander Aleksandrovich Kakunin (Александр Александрович Какунин, Аляксандр, Аляксандровіч Какунін)	КАКУНИН, Александр Александрович	КАКУНІН, Аляксандр Аляксандровіч	Voditelj kažnjeničke kolonije IK-2 u Bobruisku	Odgovoran za nehumano postupanje prema političkim zatvorenicima A. Sanikovu i A. Beljatskom u kažnjeničkoj koloniji IK-2 u Bobruisku. Aktivisti oporbe pod njegovim su nadzorom u kažnjeničkoj koloniji mučeni, odbijen im je pristup odvjetniku i boravili su u samici. Kakunin je vršio pritisak na A. Beljatskog i A. Sanikova kako bi ih prisilio da potpišu zahtjev za oprost.
73.	Kanapliou, Uladzimir Mikalaevich Konoplev, Vladimir Nikolaevich	КАНАПЛЕЎ, Уладзімір Мікалаевіч	КОНОПЛЕВ, Владимир Николаевич	Datum rođenja: 3.1.1954. Mjesto rođenja: Akulinci, regija Mogilev Osobna iskaznica br.: 3030154A124PB9 Adresa: Национальный олимпийский комитет Республики Беларусь 220020 г. Минск ул. Радужная, 27	Blisko je povezan s predsjednikom Lukašenkom s kojim je blisko surađivao tijekom 1980-ih, a posebno tijekom 1990-ih. Zamjenik predsjednika Državnog olimpijskog odbora (predsjednik je Aleksandar Lukašenko), predsjednik Rukometnog saveza. Bivši predsjednik Donjeg doma parlamenta, na to mjesto imenovao ga je predsjednik. Bio je jedan od glavnih aktera u namještenim predsjedničkim izborima 2006. Predsjednička administracija dodijelila mu je rezidenciju u okrugu nomenklature Drozdi u Minsku.

	Imena Transkripcija bjeloruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjeloruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
78.	Kavaliou, Aliaksandr Mikhailavich Kovalev, Aleksandr Mikhailovich	КАВАЛЕЎ, Аляксандр Міхайлавіч	КОВАЛЕВ, Александр Михайлович		Bivši upravitelj zatvora u Gorkom. Bio je odgovoran za nehumano postupanje prema pritvorenicima, a posebno za progon i mučenje aktivista civilnog društva Dmitrija Daškeviča koji je bio zatvoren u vezi s izborima održanima 19. prosinca 2010. te represijom protiv civilnog društva i demokratske oporbe.
85.	Khmaruk, Siargei Konstantinovich Khmaruk, Sergei Konstantinovich (Khmaruk, Sergey Konstantinovich)	ХМАРУК, Сяргей Канстанцінавіч	ХМАРУК, Сергей Константинович	Adresa: Прокуратура г. Минска ул. Раковская 38	Državni odvjetnik grada Minska. Bivši državni odvjetnik regije Brest. Odgovoran je za represiju protiv civilnog društva nakon izbora u prosincu 2010. Promaknut u veljači 2011.
93.	Konan, Viktar Aliaksandravich Konon, Viktor Aleksandrovich	КОНАН, Віктар Аляксандравіч	КОНОН, Виктор Александрович		Aktivno je podrivao demokraciju u Bjelarusu. U bivšoj ulozi zamjenika glavnog državnog odvjetnika do 2012. bio je zadužen za i izravno umiješan u sve obavještajne aktivnosti Ureda glavnog državnog odvjetnika protiv neovisnih i oporbenih subjekata, među ostalim i tijekom 2010.
94.	Kornau, Uladzimir Uladzimiravich Kornov, Vladimir Vladimirovich	КОРНАЎ, Уладзімір Уладзіміравіч	КОРНОВ, Владимир Владимирович	Adresa: Суд Советского района г. Минска 220113, г. Минск, Логойский тракт, 3 Tel.: +375 17 280 83 40	Predsjednik Okružnog suda Sovetski u Minsku, bivši sudac Suda grada Minska koji je odobrio odbacivanje Bjaljackove žalbe. Bjaljacki je bio aktivan u obrani i pomaganju žrtvama represije u vezi s izborima od 19. prosinca 2010. i nasiljem protiv civilnog društva i demokratske oporbe.
95.	Korzh, Ivan Aliakseevich Korzh, Ivan Alekseevich	КОРЖ, Іван Аляксеевіч	КОРЖ, Иван Алексеевич		General, voditelj KGB-a regije Hrodna. Odgovoran je za represivno djelovanje KGB-a protiv civilnog društva i demokratske oporbe u regiji Hrodna.

	Imena Transkripcija bjelaruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjelaruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
97.	Krasheuski, Viktar Krashevski, Viktor	КРАШЭЎСКІ, Віктар	КРАШЕВСКИЙ, Виктор		General, bivši voditelj GRU-a (obavještajni odjel Ministarstva obrane) i zamjenik načelnika stožera oružanih snaga Bjelarusa (do veljače 2013.). Odgovoran je za represivno djelovanje obavještajnih službi protiv civilnog društva i demokratske oporbe.
105.	Kuzniatsou, Ihar Nikonavich Kuznetsov, Igor Nikonovich	КУЗНЯЦОЎ, Ігар Ніконавіч	КУЗНЕЦОВ, Игорь Никонович	Adresa: KGB Training Centre Бядули 2, 220034, Минск	General, voditelj centra za osposobljavanje KGB-a, bivši voditelj KGB-a u regiji Minsk i gradu Minsku. Kao osoba odgovorna za pripremu i osposobljavanje osoblja KGB-a, odgovoran je za represivno djelovanje KGB-a protiv civilnog društva i demokratske oporbe. U vezi s njegovim prijašnjim funkcijama, bio je odgovoran za isto represivno djelovanje KGB-a u regiji Minsk i gradu Minsku.
114.	Liabedzik, Mikhail Piatrovich Lebedik, Mikhail Petrovich	ЛЯБЕДЗІК, Міхаіл Пятровіч	ЛЕБЕДИК, Михаил Петрович	Adresa: Ул. Б. Хмельницкого, 10 а, Минск, 220013	Tijekom predsjedničke izborne kampanje 2010. imenovao ga je predsjednik Središnjeg izbornog odbora. Prvi zamjenik predsjednika (ponovno imenovan 21. siječnja 2014.) nadzornog odbora zadužen za praćenje usklađenosti s postupcima i pravilima izborne kampanje u medijima i stoga je imao aktivnu ulogu za režimsku propagandu tijekom izbornih kampanja 2010. i 2012. godine. Predsjednik mu je 26. listopada 2011. uručio odlikovanje „Red Franziska Skorine". U rujnu 2012. odbio je u odbor uključiti članove nezavisnih medija. Prvi zamjenik urednika glavnih propagandnih novina „Sovietskaia Belarus" koje su pod nadzorom predsjedničke administracije. Izvor provladine politike, koji krivotvori činjenice i iznosi nepoštene komentare o procesima koji se trenutačno vode u Bjelarusu protiv demokratske oporbe i civilnog društva, a koji su sustavno označivani na negativan i omalovažavajući način, posebno nakon predsjedničkih izbora 2010.

	Imena Transkripcija bjeloruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjeloruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
115.	Liaskouski, Ivan Anatolievich Leskovski, Ivan Anatolievich	ЛЯСКОЎСКІ, Іван Анатольевіч	ЛЕСКОВСКИЙ, Иван Анатольевич		Bivši voditelj KGB-a za regiju Homel i bivši zamjenik voditelja KGB-a za Homel. Odgovoran je za represivno djelovanje KGB-a protiv civilnog društva i demokratske oporbe u regiji Homel. Predsjednik ga je uklonio s položaja 2. travnja 2014. zbog neprimjerenog postupanja.
117.	Lomats, Zianon Kuzmich Lomat, Zenon Kuzmich	ЛОМАЦЬ, Зянон Кузьміч	ЛОМАТЬ, Зенон Кузьмич	Datum rođenja: 27.1.1944. Mjesto rođenja: Karabani, regija Minsk	Aktivno je podrivao demokraciju u Bjelarusu. Kao bivši predsjednik Odbora za državni nadzor (do 2010.) bio je jedna od ključnih osoba u predmetu Aleša Bjaljackog, jednog od najistaknutijih boraca za ljudska prava, voditelja bjeloruskog centra za ljudska prava „Vjasna" i potpredsjednika FIDH-a. A. Bjaljacki aktivno je sudjelovao u obrani i pružanju pomoći žrtvama represije u vezi s izborima od 19. prosinca 2010. te u vezi s nasiljem protiv civilnog društva i demokratske oporbe.
118.	Lopatko, Alexander Alexandrovich	Александр Александрович Лопатко	Аляксандр Аляксандровіч Лапатка	Zamjenik voditelja kažnjeničke kolonije IK-9 U Mazyru	Odgovoran za neljudsko postupanje prema D. Daševiču, uključujući mučenja i uskraćivanje pristupa pravnim zastupnicima. Lopatko je bio na ključnom položaju u kažnjeničkoj koloniji u kojoj je Daškevič bio zatvoren i gdje su političke zatvorenike među kojima i Daškeviča podvrgavali psihološkom pritisku, između ostalog uskraćivanju sna i izolaciji.
120.	Lukashenka, Dzmitry Aliaksandravich Lukashenko, Dmitri Aleksandrovich	ЛУКАШЭНКА, Дзмітрый Аляксандравіч	ЛУКАШЕНКО, Дмитрий Александрович	Datum rođenja: 23.3.1980. Adresa: President's Sports Club 220029, г. Минск, ул. Старовиленская, 4.	Poslovni čovjek, aktivno sudjeluje u financijskim operacijama u koje je uključena obitelj Lukašenko. Predsjednik Predsjednikova sportskog kluba.

	Imena Transkripcija bjeloruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjeloruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
126.	Maltsau, Leanid Siamionavich Maltsev, Leonid Semenovich	МАЛЬЦАЎ, Леанід Сяменавіч	МАЛЬЦЕВ, Леонид Семенович	Datum rođenja: 29.8.1949. Mjesto rođenja: Vetenevka, okrug Slonim, regija Hrodna (д. Ветеньевка, Слонимского района, Гродненской области) Osobna iskaznica br.: 3290849A002PB5	Voditelj Državnog odbora za granice, bivši tajnik Vijeća sigurnosti.
137.	Navumau, Uladzimir Uladzimiravich Naumov, Vladimir Vladimirovich	НАВУМАЎ, Уладзімір Уладзіміравіч	НАУМОВ, Владимир Владимирович	Datum rođenja: 7.2.1956. Mjesto rođenja: Smolensk (Rusija)	Nije pokrenuo istragu slučaja neriješenih nestanaka Jurija Zakarenka, Viktora Gončara, Anatolija Krasovskog i Dmitrija Zavadskog u Bjelarusu u razdoblju 1999. – 2000. Bivši ministar unutarnjih poslova i bivši voditelj predsjedničke sigurnosne službe. Kao ministar unutarnjih poslova bio je odgovoran za represiju protiv mirnih prosvjeda do odlaska u mirovinu 6. travnja 2009. zbog zdravstvenih razloga. Predsjednička administracija dodijelila mu je rezidenciju u okrugu nomenklature Drozdi u Minsku.
146.	Paulichenka, Dzmitry Valerievich Pavlichenko, Dmitri Valerievich (Pavlichenko, Dmitriy Valeriyevich)	ПАЎЛІЧЭНКА, Дзмітрый Валер'евіч	ПАВЛИЧЕНКО, Дмитрий Валериевич	Datum rođenja: 1966. Mjesto rođenja: Vitebsk Adresa: Белорусская ассоциация ветеранов спецподразделений войск МВД „Честь” 220028, Минск Маяковского, 111	Ključna osoba u neriješenim slučajevima nestanka Jurija Zakarenka, Viktora Gončara, Anatolija Krasovskog i Dmitrija Zavadskog u Bjelarusu u razdoblju 1999. – 2000., bivši voditelj Skupine za specijalne intervencije u Ministarstvu unutarnjih poslova (SOBR). Poslovni čovjek, voditelj udruženja „Čast”, udruženja Ministarstva unutarnjih poslova koje okuplja veterane iz specijalnih snaga Ministarstva unutarnjih poslova.
148.	Piakarski, Aleh Anatolievich Pekarski, Oleg Anatolievich	ПЯКАРСКІ, Алег Анатольевіч	ПЕКАРСКИЙ, Олег Анатольевич	Osobna iskaznica br.: 3130564A041PB9	Aktivno sudjeluje u represiji protiv civilnog društva u Bjelarusu. Kao bivši prvi zamjenik ministra unutarnjih poslova (do 2012.), bio je odgovoran za represiju protiv civilnog društva nakon izbora u prosincu 2010. Pukovnik u rezervnim snagama.

	Imena Transkripcija bjeloruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjeloruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
155.	Pykina, Natallia Mikhailauna (Pykina, Natalia Mikhailauna) Pikina, Natalia Mikhailovna (Pykina, Natalya Mikhailovna)	ПЫКІНА, Наталля Міхайлаўна	ПЫКИНА, Наталья Михайловна	Datum rođenja: 20.4.1971. Mjesto rođenja: Rakov Adresa: Суд Партизанского района г. Минска 220027, г. Минск, ул. Семашко, 33	Odgovorna za provedbu politički motiviranih administrativnih i kaznenih sankcija protiv predstavnika civilnog društva. Sutkinja okružnog suda Partizanski koja je vodila predmet Likovid. Dana 29. ožujka 2011. osudila je g. Likovida, aktivista „Pokreta za slobodu", na kaznu zatvora u trajanju od tri i pol godine. Imenovana je zamjenicom predsjednika okružnog suda Partizanski u Minsku.
157.	Rakhmanava, Maryna Iurievna Rakhmanova, Marina Iurievna	РАХМАНАВА, Марына Юр'еўна	РАХМАНОВА, Марина Юрьевна	Datum rođenja: 1970. Mjesto rođenja: Hrodna	Članica Središnjeg izbornog povjerenstva i voditeljica Odjela za zahtjeve javnosti u regionalnoj administraciji Hrodne. Kao članica Središnjeg izbornog povjerenstva bila je odgovorna za kršenja međunarodnih izbornih normi na predsjedničkim izborima 19. prosinca 2010. i na parlamentarnim izborima u rujnu 2012.
160.	Rubinau, Anatol Mikalaevich Rubinov, Anatoli Nikolaevich	РУБІНАЎ, Анатоль Мікалаевіч	РУБИНОВ, Анатолий Николаевич	Datum rođenja: 15.4.1939. Mjesto rođenja: Mohilev	Predsjednik Gornjeg doma Parlamenta, bivši zamjenik voditelja zaduženog za medije i ideologiju predsjedničke administracije (2006. – 2008.). Na toj je funkciji bio jedan od glavnih izvora i glasova državne propagande i ideološke potpore režimu. Član Vijeća sigurnosti od ožujka 2014.
161.	Rusak, Viktar Uladzimiravich Rusak, Viktor Vladimirovich	РУСАК, Віктар Уладзіміравіч	РУСАК, Виктор Владимирович	Datum rođenja: 4.5.1955. Mjesto rođenja: Minsk Adresa: Палата представителей Национального собрания Республики Беларусь 220010, Республика Беларусь, г. Минск, ул. Советская, 11	Član Donjeg doma Parlamenta, potpredsjednik Odbora za nacionalnu sigurnost. Bivši voditelj Odbora KGB-a za ekonomsku sigurnost. Bio je odgovoran je za represivno djelovanje aktivnost KGB-a protiv civilnog društva i demokratske oporbe.

	Imena Transkripcija bjeloruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjeloruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
166.	Sauko, Valery Iosifavich Savko, Valeri Iosifovich	САЎКО, Валерый Іосіфавіч	САВКО, Валерий Иосифович		Voditelj prorežimskog sindikata, ogranka iz Hrodne. Bivši voditelj regionalnog izbornog povjerenstva regije Hrodna za predsjedničke izbore 2010. i lokalne izbore u ožujku 2014. Kao predsjednik regionalnog izbornog povjerenstva bio je odgovoran za kršenja međunarodnih izbornih normi na predsjedničkim izborima 19. prosinca 2010. i za lažiranje lokalnih izbora u ožujku 2014. u regiji Hrodna.
167.	Shaeu, Valiantsin Piatrovich (Shayeu, Valyantsin Piatrovich) Shaev, Valentin Petrovich (Shayev, Valentin Petrovich)	ШАЕЎ, Валянцін Пятровіч	ШАЕВ, Валентин Петрович		Član Vijeća sigurnosti, voditelj istražnog odbora, bivši zamjenik voditelja istražnog odbora, bivši državni odvjetnik regije Homel. Odgovoran je za represiju protiv civilnog društva nakon izbora u prosincu 2010.
171.	Shchurok, Ivan Antonavich Shchurok, Ivan Antonovich	ШЧУРОК, Іван Антонавіч	ЩУРОК, Иван Антонович		Član Središnjeg izbornog povjerenstva i voditelj Odjela za obrazovanje u regionalnoj administraciji Vitebska. Kao član Središnjeg izbornog povjerenstva bio je odgovoran za kršenja međunarodnih izbornih normi na predsjedničkim izborima 19. prosinca 2010. i parlamentarnim izborima u rujnu 2012.
184.	Sirenka, Viktar Ivanavich Sirenko, Viktor Ivanovich	СІРЭНКА, Віктар Іванавіч	СИРЕНКО, Виктор Иванович	Datum rođenja: 4.3.1962. Osobna iskaznica br.: 3040362B062PB7 Adresa: Комитет по здравоохранению Минского горисполкома ул. Маяковского, 2, корп. 2, 220006, г. Минск	Voditelj Odbora za zdravstvenu skrb grada Minska i bivši šef kirurgije bolnice za hitnu pomoć u Minsku. Nije se usprotivio otmici predsjedničkog kandidata Neklajeva koji je dovezen u njegovu bolnicu nakon što je teško pretučen 19. prosinca 2010.; tako što nije pozvao policiju, surađivao je s nepoznatim počiniteljima. Takvo nečinjenje doprinijelo je njegovu napredovanju. Kao voditelj Odbora za zdravstvenu skrb grada Minska odgovoran je za nadzor uporabe radno-medicinskih ustanova u gušenju ljudskih prava.

	Imena Transkripcija bjeloruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjeloruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
185.	Sivakau, Iury Leanidavich (Sivakau, Yury Leanidavich) Sivakov, Iury (Yurij, Yuri) Leonidovich	СІВАКАЎ, Юрый Леанідавіч	СИВАКОВ, Юрий Леонидович	Datum rođenja: 5.8.1946. Mjesto rođenja: Onory, regija Sahalin Adresa: Белорусская ассоциация ветеранов спецподразделений войск МВД „Честь” 220028, Минск Маяковского, 111	Organizirao je neriješene nestanke Jurija Zakarenka, Viktora Gončara, Anatolija Krasovskog i Dmitrija Zavadskog u Bjelarusu u razdoblju 1999. – 2000. Bivši ministar turizma i sporta, bivši ministar unutarnjih poslova i bivši zamjenik voditelja predsjedničke administracije.
186.	Skurat, Viktar Vatslavavich Skurat, Viktor Vatslavovich	СКУРАТ, Віктар Вацлававіч	СКУРАТ, Виктор Вацлавович		Bivši voditelj Odjela za sigurnost Ministarstva unutarnjih poslova. Na toj funkciji odgovoran je za teška kršenja ljudskih prava i represiju protiv civilnog društva i demokratske oporbe, posebno u razdoblju nakon predsjedničkih izbora 2010. U veljači 2011. primio je nagradu u obliku priznanja za svoj rad. Umirovljen od veljače 2013. Voditelj odjela za sigurnost holding društva „MZOR”, koje je trgovačko društvo u vlasništvu države pod nadležnošću Ministarstva industrije Republike Bjelarusa te je stoga izravno povezano s Lukašenkovim režimom.
201.	Traulka, Pavel Traulko, Pavel	ТРАЎЛЬКА, Павел	ТРАУЛЬКО, Павел		Potpukovnik, bivši operativac vojne protuobavještajne službe KGB-a (trenutačno voditelj tiskovnog ureda bjeloruskog Istražnog odbora). Krivotvorio je dokaze i koristio se prijetnjama kako bi iznudio priznanja od aktivista oporbe u zatvoru KGB-a u Minsku nakon gušenja protestnih demonstracija nakon izbora 19. prosinca 2010. u Minsku. Izravno je odgovoran za okrutno, nehumano i omalovažavajuće postupanje ili kažnjavanje te uskraćivanje prava na pravično suđenje. Njegovi postupci predstavljali su izravno kršenje međunarodnih obveza Bjelarusa u području ljudskih prava.

	Imena Transkripcija bjeloruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjeloruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
202.	Trutka, Iury Igorevich (Trutka, Yury Igorevich) Trutko, Iury (Yurij, Yuri) Igorevich	ТРУТКА, Юрый Ігаравіч	ТРУТКО, Юрий Игоревич	Zamjenik voditelja kažnjeničke kolonije IK-2 u Bobruisku	Odgovoran za nehumano i okrutno postupanje s političkim zatvorenicima A. Sanikovim i A. Beljatskim u kažnjeničkoj koloniji IK-2 u Bobruisku. Aktivisti oporbe pod njegovim su nadzorom u kažnjeničkoj koloniji mučeni, odbijan im je pristup pravnom zastupniku i boravili su u samici. Trutko je vršio pritisak na A. Beljatskog i A. Sanikova kako bi ih prisilio da potpišu zahtjev za oprost.
217.	Volkau, Siarhei Mikhailavich Volkov, Sergei Mikhailovich (Volkov, Sergey Mikhailovich)	ВОЛКАЎ, Сяргей Міхайлавіч	ВОЛКОВ, Сергей Михайлович		Aktivno sudjeluje u represiji protiv civilnog društva u Bjelarusu. Kao bivši voditelj Obavještajnog odbora KGB-a dijelio je odgovornost je za represivno djelovanje KGB-a protiv civilnog društva i demokratske oporbe.
221.	Zaharouski, Anton Uladzimiravich Zagorovski, Anton Vladimirovich	ЗАГАРОЎСКІ, Антон Уладзіміравіч	ЗАГОРОВСКИЙ, Антон Владимирович		Državni odvjetnik grada Minska, bivši državni odvjetnik okruga Frunzenski u Minsku koji je vodio predmet prosvjednika Vasilija Parfenkova u veljači 2011. i predmet protiv A. Sanikova u srpnju 2011. Odgovoran za provedbu politički motiviranih administrativnih i kaznenih sankcija protiv predstavnika civilnog društva.
222.	Zaitsau, Vadzim Iurievich Zaitsev, Vadim Iurievich	ЗАЙЦАЎ, Вадзім Юр'евіч	ЗАЙЦЕВ, Вадим Юрьевич	Datum rođenja: 1964., Mjesto rođenja: Žitomir, Ukrajina (SSSR)	Glavni direktor poluprivatne televizije Cosmos TV od lipnja 2013., imenovala ga je bjeloruska vlada kao predstavnika države. Bivši šef KGB-a (srpanj 2008. – studeni 2012.). Odgovoran je za preobrazbu KGB-a u glavni organ represije protiv civilnog društva i demokratske oporbe. Odgovoran za širenje, putem medija, netočnih informacija o prosvjednicima 19. prosinca 2010. u kojima je tvrdio da su sa sobom donijeli materijale koje su namjeravali upotrebljavati kao oružje. Osobno je prijetio smrću i fizičkim napadom na ženu i dijete bivšeg predsjedničkog kandidata Andreja Sanikova. Glavni je inicijator naloga za nezakonito uznemiravanje demokratske oporbe, mučenje političkih protivnika i loše postupanje sa zatvorenicima.

	Imena Transkripcija bjeloruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjeloruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
224.	Zakharau, Aliaksei Ivanavich Zakharov, Aleksei Ivanovich (Zakharov, Alexey Ivanovich)	ЗАХАРАЎ, Аляксей Іванавіч	ЗАХАРОВ, Алексей Иванович		Aktivno sudjeluje u represiji protiv civilnog društva u Bjelarusu. Kao bivši voditelj Protuobavještajnog odbora KGB-a (do 2012.) odgovoran je za represivno djelovanje KGB-a protiv civilnog društva i demokratske oporbe. Pod njegovim je nadzorom osoblje KGB-a sudjelovalo u ispitivanjima političkih aktivista nakon prosvjeda 19. prosinca 2010.
226.	Zhadobin, Iury Viktaravich (Zhadobin, Yury Viktaravich) Zhadobin, Iuri Viktorovich (Zhadobin, Yuri Viktorovich)	ЖАДОБІН, Юрый Віктаравіч	ЖАДОБИН, Юрий Викторович	Datum rođenja: 14.11.1954. Mjesto rođenja: Dnipropetrovsk Osobna iskaznica br.: 3141154A021PB0	Ministar obrane od prosinca 2009. Kao član Vijeća sigurnosti odobrava represivne odluke usuglašene na ministarskoj razini, uključujući odluku o represiji protiv mirnih prosvjeda 19. prosinca 2010. Nakon prosinca 2010. hvalio je „potpuni poraz destruktivnih snaga” govoreći o demokratskoj oporbi.
227.	Zhuk, Alena Siamionauna (Zhuk Alena Syamionauna) Zhuk Elena Semenovna (Zhuk Yelena Semyonovna)	ЖУК, Алена Сямёнаўна	ЖУК, Елена Семеновна		Sutkinja okružnog suda Pervomajski u Vitebsku. Dana 24. veljače 2013. Sjarheju Kavalenki, koji se od 2012. – 2013. smatra političkim zatvorenikom, izrekla je kaznu zatvora od dvije godine i mjesec dana zbog kršenja uvjetne kazne. Alena Žuk izravno je odgovorna za kršenja ljudskih prava pojedinca jer je Sjarheju Kavalenki uskratila pravo na pravično suđenje. Sjarheju Kavalenki prethodno je izrečena uvjetna kazna za vješanje zabranjene povijesne bijelo-crveno-bijele zastave, simbola oporbenog pokreta, u Vitebsku. Naknadna kazna koju je izrekla Alena Žuk bila je nerazmjerno stroga s obzirom na prirodu kaznenog djela i nije u skladu s bjeloruskim kaznenim zakonikom. Njezini postupci predstavljali su izravno kršenje međunarodnih obveza Bjelarusa u području ljudskih prava.

	Imena Transkripcija bjelaruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjelaruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
228.	Zhuk, Dzmitry Aliaksandravich Zhuk, Dmitri Aleksandrovich	ЖУК, Дзмітрый Аляксандравіч	ЖУК, Дмитрий Александрович	Datum rođenja: 7.7.1970. Osobna iskaznica br.: 3070770A081PB7 Adresa: БЕЛОРУССКОЕ ТЕЛЕГРАФНОЕ АГЕНТСТВО Республика Беларусь, 220030, Минск, ул. Кирова, 26	Glavni direktor državne novinske agencije BELTA od svibnja 2003. Odgovoran je za širenje državne propagande u medijima, kojom se podupire i opravdava represija protiv demokratske oporbe i civilnog društva 19. prosinca 2010., a u tu se svrhu koriste krivotvorene informacije.
230.	Zhukouski, Siarhei Kanstantsinavich Zhukovski, Sergei Konstantinovich	ЖУКОЎСКІ, Сяргей Канстанцінавіч	ЖУКОВСКИЙ, Сергей Константинович		Zamjenik državnog odvjetnika okruga Zavodskoj u Minsku, vodio je predmet protiv istaknutih predstavnika civilnog društva Irine Kalip, Sergeja Marceleva i Pavela Severineca. Optužba koju je iznio imala je jasan i neposredan politički motiv te je predstavljala jasno kršenje Zakona o kaznenom postupku. Temeljila se na pogrešnoj klasifikaciji događaja 19. prosinca 2010. te nije potkrijepljena dokazima ili izjavama svjedoka.

B. **Subjekti**

	Imena Transkripcija bjelaruskog načina pisanja Transkripcija ruskog načina pisanja	Ime (bjelaruski način pisanja)	Ime (ruski način pisanja)	Identifikacijski podaci	Razlozi
1.	Beltechexport		„ЗАО Белтехэкспорт”	Republika Bjelarus, 220012, Minsk, Nezavisimost ave., 86-B Tel.: (+ 375 17) 263-63-83 Faks: (+ 375 17) 263-90-12	Beltechexport ostvaruje korist od režima kao glavni izvoznik oružja i vojne opreme u Bjelarusu, za što je potrebna dozvola vlasti Bjelarusa.
3.	Beltech Holding	Белтех Холдинг			Beltech Holding ostvaruje korist od režima, posebice putem društva Beltechexport, koje je dio Beltech Holdinga. Beltechexport ostvaruje korist od režima kao glavni izvoznik oružja i vojne opreme u Bjelarusu, za što su potrebne dozvole vlasti Bjelarusa.